



**Le Droit dans
le cinéma /
Recht im Film /
Law in the Movies**

20.2.-26.3.2014
Université de Fribourg



Le Droit dans le cinéma

20.2.-26.3.2014

Le droit apparaît souvent dans le cinéma, tant dans les films de fiction projetés lors de la manifestation 2013 que dans les films documentaires qui feront l'objet de l'édition 2014. De nombreux cinéastes se sont penchés récemment sur le système judiciaire et ses protagonistes pour en présenter un état des lieux avec les moyens de l'image en mouvement.

La manifestation associe le plaisir au cinéma et une réflexion sur le rôle du droit:

- *dans la procréation médicalement assistée?*
- *dans la crise financière?*
- *dans le système pénitencier?*
- *dans la liberté d'expression?*
- *dans la migration sud-nord?*
- *dans l'accès aux médicaments?*

La manifestation s'adresse aux étudiants et membres de la Faculté de droit, mais elle est ouverte à tous les universitaires. Les langues de la manifestation sont le français, l'allemand et l'anglais.

La manifestation se compose de six représentations. Chaque projection est précédé d'une introduction, et une discussion aura lieu à la fin avec les professeur-e-s et les étudiant-e-s ainsi que, dans la mesure du possible, avec les réalisateurs et les réalisatrices des films.

Organisé par la chaire de droit économique et de droit international privé (Prof. Walter Stoffel). Modifications de programme réservées.

Programme actualisé:

www.unifr.ch/ius/stoffel

Recht im Film

20.2.-26.3.2014

Das Recht kommt häufig vor im Film, sowohl in den Spielfilmen der letztjährigen Veranstaltungsreihe, als auch in den Dokumentarfilmen, die 2014 gezeigt werden. Zahlreiche Filmschaffende haben sich in jüngerer Zeit mit dem Rechtssystem und seinen Vertretern befasst, um mit filmischen Mitteln eine Bestandesaufnahme davon zu machen.

Die Veranstaltung vereint die Auseinandersetzung mit dem Film mit Überlegungen über die Rolle des Rechts:

- *in der künstlichen Fortpflanzung?*
- *in der Finanzkrise?*
- *im System des Strafvollzugs?*
- *bei der Freiheit der Meinungsäusserung?*
- *in den Migrationsbewegungen von Süden nach Norden?*
- *beim Zugang zu den Medikamenten?*

Die Veranstaltung richtet sich an die Studierenden und die Mitglieder der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, steht aber allen Universitätsangehörigen offen. Die Sprachen an der Veranstaltung sind: Deutsch, Französisch und Englisch.

Es werden sechs Filme vorgeführt, denen eine kurze Einführung vorausgeht. Im Anschluss findet eine Diskussion statt mit den ProfessorInnen und den Studierenden sowie, im Rahmen des Möglichen, mit den Filmschaffenden.

Organisiert vom Lehrstuhl für Wirtschaftsrecht und internationales Privatrecht (Prof. Walter Stoffel). Programmänderungen vorbehalten.

Aktualisiertes Programm unter:

www.unifr.ch/ius/stoffel

Programme / Programm

Les projections auront lieu dans la salle de cinéma. Les introductions seront données par la Prof. Lucie Bader. Le Prof. Walter Stoffel animera les tables rondes après les projections.

Die Veranstaltungen finden im Kino-Saal statt. Die Einführung wird jeweils von Prof. Lucie Bader gehalten. Prof. Walter Stoffel moderiert die Filmgespräche.

Je/Do 20.2.14
19:00–22:00

Ouverture de la manifestation / Eröffnung der Veranstaltung
Prof. Walter Stoffel

Ma na sapna – A Mother's Dream (Valerie Gudenus, CH 2013)

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Valerie Gudenus, Prof. Alexandra Rumo-Jungo

Je/Do 27.2.14
19:00–22:00

*Master of the Universe (Marc Bauder, D 2012)**

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Marc Bauder, Dieter Voss, Prof. Ellen Hertz et des spécialistes des marchés financiers / und Finanzmarktspezialisten

Je/Do 6.3.14
19:00–22:00

Thorberg (Dieter Fahrner, CH 2012)

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Dieter Fahrner, Prof. Christof Riedo, Dr. med. Dr. iur. Thomas Noll

Me/Mi 12.3.14
19:00–22:00

Big Boys Gone Bananas (Fredrik Gertten, SWE 2011)

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Prof. Eva Maria Belsler, Prof. Michel Heinzmann, Prof. Franz Werro

Me/Mi 19.3.14
19:00–22:00

Vol spécial (Fernand Melgar, CH 2011)

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Fernand Melgar, Prof. Adriano Previtali

Me/Mi 26.3.14
19:00–22:00

*Fire in the Blood (Dylan Mohan Gray, UK 2012)**

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Prof. Samantha Besson, Prof. Philippe Gilliéron et des spécialistes de la médecine et du droit de la propriété intellectuelle / und Spezialisten aus Medizin und Immaterialgüterrecht

22:15

Clôture de la manifestation / Schluss der Veranstaltung

Prof. Walter Stoffel

* Cette représentation sera également une des manifestations d'ouverture du Jubilé125 ainsi que son sous-thème «Vivre entre Terre et Ciel» et «Comprendre les racines du futur» respectivement. / Diese Vorführung bildet gleichzeitig eine der Eröffnungsveranstaltungen des Jubiläum125 «Die Uni lädt ein» sowie des Unterthemas «Leben zwischen Erde und Himmel» bzw. «Die Wurzeln der Zukunft verstehen».

Ma na sapna Valerie Gudenus, CH 2013

Des mères indiennes portent des enfants pour des couples infertiles de l'hémisphère nord et trouvent ainsi les moyens pour améliorer la situation économique et sociale de leurs familles. Le film montre une clinique dans laquelle les femmes vivent une vie monacale sous surveillance médicale pendant neuf mois, puis donnent naissance aux enfants et les remettent aux futurs parents.

Indische Mütter tragen für unfruchtbare Paare aus der nördlichen Hemisphäre Kinder aus, um mit dem Entgelt ihren Familien den sozialen Aufstieg zu ermöglichen. Der Film zeigt eine Klinik, in welcher die Frauen in klösterlicher Abgeschiedenheit und unter medizinischer Betreuung während neun Monaten leben und die Kinder zur Welt bringen und diese den auftraggebenden Paaren übergeben.

Master of the Universe Marc Bauder, D 2012

Le film présente le récit des aventures d'un ancien banquier d'investissement. Dans un building désaffecté de la métropole financière de Francfort, Rainer Voss raconte comment il est devenu un banquier d'investissement prospère, comment il a vécu la période pendant laquelle il travaillait à la banque et comment cela s'est soudainement terminé pendant la crise financière. Ce documentaire offre un portrait captivant d'un des protagonistes de la scène bancaire et simultanément une image nuancée de la crise financière.

Der Film zeigt den Erlebnisbericht eines ehemaligen Investmentbankers. In einem jetzt leerstehenden Hochhaus der Finanzmetropole Frankfurt erzählt Rainer Voss, wie er ein erfolgreicher Investmentbanker wurde, wie er seine Tätigkeit in der Bank erlebte und wie diese in der Finanzkrise zu einem jähen Ende kam. Der Dokumentarfilm bietet ein spannendes Porträt eines Protagonisten aus der Bankenszene und zeigt ein nuanciertes Bild der Finanzkrise.

Thorberg Dieter Fahrner, CH 2012

L'établissement Thorberg héberge des hommes qui ont été condamnés par les tribunaux pour des crimes lourds. Le film montre les occupants de l'établissement et le personnel surveillant dans la vie quotidienne.

Die Anstalt Thorberg beherbergt Menschen, die wegen schwerer Verbrechen verurteilt worden sind. Der Film zeigt die Insassen und das Aufsichtspersonal im Alltag des Strafvollzugs.

Big Boys Gone Bananas Fredrik Gertten, SWE 2011

Une grande entreprise agro-alimentaire américaine a été condamnée à indemniser des ouvriers qui travaillaient dans les plantations de bananes en Amérique du Sud en raison des lésions de santé subies par les pesticides utilisés. Le film montre les efforts déployés par cette entreprise pour empêcher la représentation publique du film réalisé sur le procès devant les tribunaux américains.

Ein Grosskonzern im Agro-Business wurde in den USA zu Genugtuungszahlungen an südamerikanische Arbeiter in Bananenplantagen verurteilt, weil diese durch Pestizide Gesundheitsschäden erlitten haben. Der Film zeigt die Anstrengungen dieses Grosskonzerns, die öffentliche Vorführung des Films über den Prozess zu verhindern.

Vol spécial Fernand Melgar, CH 2011

La mise en œuvre du droit de l'asile aboutit quotidiennement à des renvois de requérants dont la demande a été rejetée en dernière instance. Le film montre le renvoi forcé d'un de ces migrants dans un vol spécial.

Die Umsetzung des Asylrechts führt täglich zu Rückweisungen von MigrantInnen, deren Antrag letztinstanzlich verworfen wurde. Der Film zeigt die Zwangsrückschaffung eines solchen Migranten in einem Spezialflug.

Fire in the Blood Dylan Mohan Gray, UK 2012

Le film présente une conséquence dramatique de la protection des brevets. Les médicaments novateurs contre le SIDA, qui étaient disponibles dans les années 90 dans les pays industrialisés, coûtaient des dizaines de milliers de dollars par année et n'étaient guère abordables pour les patients en Afrique du Sud. Le film accuse l'industrie pharmaceutique d'avoir eu recours aux droits conférés par ses brevets, ce qui a eu pour effet d'empêcher l'utilisation de médicaments génériques, de retarder de plusieurs années la lutte contre l'épidémie et de causer des milliers de morts.

Der Film zeigt eine dramatische Konsequenz des Patentschutzes. Die AIDS-Medikamente, die in den 1990er-Jahren in den Industrieländern zur Verfügung standen, kosteten Zehntausende von Dollars pro Jahr und waren für PatientInnen in Südafrika kaum erschwinglich. Der Film klagt die Berufung der Pharmaindustrie auf ihre Patentrechte an, welche die Verwendung von Generica und damit die Bekämpfung der Epidemie um Jahre verzögerte und zu Tausenden Todesfällen führte.

Université de Fribourg
Faculté de droit

Universität Freiburg
Rechtswissenschaftliche Fakultät

Av. de l'Europe 20
CH-1700 Fribourg
Tél +41 (0)26 300 80 00
Fax +41(0)26 300 97 19
www.unifr.ch/ius

